

# Control Plasma Normal

CONTROL

LOT 1D5100A



Test	Recommended range*	Recommended range* INR
Thrombotest™, 50 µL <sup>1)</sup> , Equalis <sup>6)</sup>		< 1.00
Thrombotest™, 50 µL <sup>1)</sup> , WHO <sup>5)</sup>		1.15 - 0.85
Thrombotest™, 30 µL <sup>2)</sup> , Equalis <sup>6)</sup>		< 1.00
Thrombotest™, 30 µL <sup>2)</sup> , WHO <sup>5)</sup>		1.16 - 0.86
Nycotest® PT <sup>3)</sup> , WHO <sup>5)</sup>		1.24 - 0.92
Nycotest® PT <sup>3)</sup> , Equalis <sup>6)</sup>		1.18 - 0.88
Cephotest™ <sup>4)</sup>	23 - 31 sec.	

\* Anbefalt område / Rekommenderat område / anbefalet område / Viitearvoväli / Recommended range / Vertrauensbereich / Fourchette thérapeutique recommandée / Rango recomendado / Intervallo raccomandato / Συνιστώμενο εύρος

NO

1. Thrombotest™ citrat veneblod eller fortyntet plasma metode: Rekonstitueringsvolumet for Control Plasma Normal er 1.0 mL destillert vann.
2. Thrombotest™ ufortynnet plasma metode: Rekonstitueringsvolumet for Control Plasma Normal er 0.6 mL destillert vann.
3. Nycotest® PT fortyntet plasma metode: Hvert glass med Control Plasma Normal er rekonstituert i 0.6 mL destillert vann og plasma må videre fortyntes ved å blande 1 del plasma med 6 deler fortynningsvæske. Prøvevolumet av fortyntet plasma er 100 µL.
4. Cephotest™ metode: Rekonstitueringsvolumet for Control Plasma Normal er 0.6 mL destillert vann.
5. Kalibrert etter retningslinjer fra WHO.
6. Kalibrator: "Swedish National Calibrator" fra Equalis.

SE

1. Thrombotest™ venöst citratblod eller spädd plasma metod: Rekonstitueringsvolymen för Control Plasma Normal är 1.0 mL destillerat vatten.
2. Thrombotest™ ospädd plasma metod: Rekonstitueringsvolymen för Control Plasma Normal är 0.6 mL destillerat vatten.
3. Nycotest® PT spädd plasma metod: Varje flaska av Control Plasma Normal rekonstitueras med 0.6 mL destillerat vatten och plasman måste förspäddas genom blandning av 1 volymdel plasma med 6 volymdelar av spädningsvätskan. Provvolumen av den spädda plasman är 100 µL.
4. Cephotest metod: Rekonstitueringsvolymen för Control Plasma Normal är 0.6 mL destillerat vatten.
5. Kalibrerad enligt riktlinjer från WHO.
6. Kalibrator: "Swedish National Calibrator" från Equalis

DK

1. Thrombotest™ citrat veneblod eller fortyndet plasma metode: Control Plasma Normal rekonstitueres i 1.0 mL destilleret vand.
2. Thrombotest™ ufortyndet plasma metode: Control Plasma Normal rekonstitueres i 0.6 mL destilleret vand.
3. Nycotest® PT fortyndet plasma metode: Control Plasma Normal rekonstitueres i 0.6 mL destilleret vand og fortyndes videre ved at blande 1 volumen Control Plasma Normal med 6 volumen fortyndingsbuffer. 100 µL af det fortyndede plasma benyttes som prøve.
4. Cephotest™ Metode: Control Plasma Normal rekonstitueres i 0.6 mL destilleret vand.
5. Kalibreret i henhold til WHO's retningslinier.
6. Kalibrator: "Svensk National Calibrator" fra Equalis.

FI

1. Käytettäessä Thrombotest™ –menetelmää laskimoverestä tai laimennetusta plasmasta kontrolliplasma tulee liuottaa 1.0 ml:iin tislattua vettä.
2. Thrombotest™ -plasmamenetelmää: liuotetaan kontrolli 0.6 ml:iin tislattua vettä.
3. Nycotest® PT "laimennettu plasma" –menetelmä: jokainen kontrollipullo liuotetaan 0.6 ml:iin tislattua vettä ja tämän jälkeen liuotettua kontrollia laimennetaan sitraattipuskurilla (=laimennusliuoksella) 1+6 suhteessa. Käytetty näytetilavuus on 100 µl laimennettua plasmaa.
4. Cephotest™ menetelmä: Kontrolliplasman liuotustilavuus on 0.6 ml, liuottimena käytetään tislattua vettä.
5. Kalibroitu WHO:n suosittujen mukaisesti.
6. Kalibraattori: Ruotsin kansallinen kalibraattori, Equalis.



1. Thrombotest™, citrated venous blood or diluted plasma method: The reconstitution volume for Control Plasma Normal is 1.0 mL distilled water.
2. Thrombotest™, undiluted plasma method: The reconstitution volume for Control Plasma Normal is 0.6 mL distilled water.
3. Nycotest® PT, diluted plasma method: Each vial of Control Plasma Normal is reconstituted in 0.6 mL distilled water and the plasma must be further diluted by mixing 1 volume of plasma with 6 volumes of dilution liquid. The sample volume of the diluted plasma is 100 µL.
4. Cephotest™ method: The reconstitution volume for the Control Plasma Normal is 0.6 mL distilled water.
5. Calibrated according to WHO recommendations.
6. Calibrator: "Swedish National Calibrator" from Equalis.

DE

1. Thrombotest™, Methode für Venenvollblut und verdünntes Plasma: Das Auflösungs-volumen für Control Plasma Normal beträgt 1.0 mL aqua dest.
2. Thrombotest™, Methode für unverdünntes Plasma: Das Auflösungs-volumen für Control Plasma Normal beträgt 0.6 mL aqua dest.
3. Nycotest® PT, Methode für verdünntes Plasma: jedes Fläschchen Control Plasma Normal wird mit 0.6 mL aqua dest. gelöst. Ein Teil Plasma wird mit 6 Teilen der Verdünnungsflüssigkeit weiterverdünnt. Das Probenvolumen des verdünnten Plasmas beträgt 100 µL.
4. Methode für Cephotest™: Das Rekonstitutionsvolumen für das Kontrollplasma beträgt 0.6 mL aqua dest.
5. Entsprechend der WHO Richtlinien kalibriert.
6. Kalibrator : "Swedish National Calibrator" von Equalis.

FR

1. Thrombotest™, méthode pour sang veineux citraté ou plasma dilué: le Control Plasma Normal doit être reconstitué avec 1.0 mL d'eau distillée.
2. Thrombotest™, méthode pour plasma non dilué: le Control Plasma Normal doit être reconstitué avec 0.6 mL d'eau distillée.
3. Nycotest® PT, méthode pour plasma dilué: Chaque flacon de Control Plasma Normal doit être reconstitué avec 0.6 mL d'eau distillée et le plasma doit ensuite être dilué en ajoutant 1 volume de plasma à 6 volumes de diluant. Le volume de l'échantillon de plasma dilué est 100 µL.
4. Méthode Cephotest™: Le Control Plasma Normal doit être reconstitué avec 0.6 mL d'eau distillée.
5. Etalonné selon les directives de l'OMS.
6. Calibrant : "Swedish National Calibrator" distribué par Equalis.

ES

1. Método de Thrombotest™ en sangre venosa citratada (plasma diluido): el volumen de reconstitución para el Plasma Control Normal es de 1.0 mL de agua destilada.
2. Método de Thrombotest™ en plasma no diluido: el volumen de reconstitución para el Plasma Control Normal es de 0.6 mL de agua destilada.
3. Método de Nycotest® PT en plasma diluido : cada vial de Plasma Control Normal se reconstituye con 0.6 mL de agua destilada; además, el plasma debe ser diluido mezclando 1 volumen de plasma con 6 volúmenes del líquido diluido. El volumen de la muestra del plasma diluido es 100 µL.
4. Método Cephotest: El volumen de reconstitución para cada vial de Plasma Control Normal es de 0.6 mL de agua destilada.
5. Calibrado según la normativa WHO.
6. Calibrador : "Calibrador Nacional Sueco" de la empresa Equalis.

IT

1. Metodo Thrombotest™ con sangue venoso citratato o con plasma diluito : Il Control Plasma Normal deve essere ricostituito con 1.0 mL di acqua distillata.
2. Metodo Thrombotest™ con plasma indiluito : Il Control Plasma Normal deve essere ricostituito con 0.6 mL di acqua distillata.
3. Metodo Nycotest® PT con plasma diluito : Ogni flacone di Control Plasma Normal deve essere ricostituito con 0.6 mL di acqua distillata ed il plasma deve essere ulteriormente diluito miscelandone 1 volume con 6 volumi di soluzione diluente. Il volume del campione di plasma diluito deve essere di 100 µL.
4. Metodo Cephotest™ : Ricostituire il flacone di Control Plasma Normal con 0.6 mL di acqua distillata.
5. Calibrato secondo le direttive WHO.
6. Calibratore : "Swedish National Calibrator" da Equalis.

GR

1. Μέθοδος Thrombotest™ φλεβικού αίματος με κεντρικό ή προαραιωμένου πλάσματος: Όγκος ανάκτησης του Control Plasma Normal, 1.0 mL απεσταγμένου ύδατος.
2. Μέθοδος Thrombotest™ με αναραιώτο πλάσμα: Όγκος ανάκτησης του Control Plasma Normal, 0.6 mL απεσταγμένου ύδατος.
3. Μέθοδος Nycotest® PT με προαραιωμένου πλάσμα: Κάθε φιαλίδιο Control Plasma Normal ανακτάται με 0.6 mL απεσταγμένου ύδατος και το πλάσμα αραιώνεται περαιτέρω αναμειγνύοντας 1 όγκο πλάσματος με 6 όγκους υγρού αραιώσης. Χρησιμοποιείστε 100 µL προαραιωμένου πλάσματος.
4. Μέθοδος Cephotest™: Όγκος ανάκτησης του Control Plasma Normal είναι 0.6 mL απεσταγμένου ύδατος ανά φιαλίδιο.
5. Βαθμονομημένο σύμφωνα με τις οδηγίες WHO.
6. Υλικό βαθμονόμησης: "Swedish National Calibrator" της Equalis.